



積家呈獻「匠心製造」主題

精英雲集 揮灑創意

「匠心製造」(Made of Makers) 主題致力令製錶、手工技藝與藝術之間的長久交流更加豐富，以深刻精妙的方式體現積家大工坊的核心價值——巧思創意、專業技藝、力求精準。此計劃向工匠們在創作過程中發揮的作用（包括心中的創意巧思與雙手施展的高超技藝）深深致意，邀請與積家擁有相同理念，並透過令人意想不到的材質與媒介探索嶄新表現形式的國際藝術家合作。

誰是造物者 (Makers)？他們是現今的創作者，亦是締造未來的人。在積家，造物者是我們的製錶大師；在其他領域，他們則是設計師、名廚、視覺藝術家、音樂家等。積家所選擇的合作夥伴，皆以大膽追尋夢想而著稱，並引領其所在領域邁向新的方向。他們與積家的製錶大師一樣，對往昔心懷敬意，將其視為揮灑創意的基礎。因此，「匠心製造」強調在過去與未來構築橋樑的重要性，向作品、創作方式與創作者致以敬意。

積家全球總裁 Catherine Rénier 表示：「積家大工坊秉持創始人安東尼·勒考特 (Antoine LeCoultre) 的精神，一直深信要達到真正的創新並超越界限，必須抱持開放的思維。透過『匠心製造』這個主題，我們以不同角度去探索製錶與藝術和其他創意領域的實踐如何為實際的生活體驗帶來意義。這是我們選擇與具有前瞻精神的藝術家和擁有天馬行空想像力的手工藝大師合作的原因，他們的作品挑戰我們的感官，擴闊我們的思維，並勾起強烈的情感。我們透過委託這些藝術家創作新作品來支持他們，另一方面，他們令積家的創意更加精彩豐富，促進積家不斷發展。」

所有受積家委託的藝術家均會前往位於瑞士汝山谷的積家大工坊參觀，感受當地景觀的自然之美，並與製錶師及珍稀工藝 (Métiers Rares®) 工坊的手工藝大師交流，獲取創作各自作品所需的靈感。

這些合作均以深厚的人際聯繫及尊重手工技藝在創作過程中的重要性為基礎。「匠心製造」集思廣益，將結合藝術想像與手工技藝的不同表現手法融匯在一起，為觀眾帶來互相聯繫的全新方式，刺激他們以不同的方式看待我們現今瞬息萬變的世界，並鼓勵他們在感受展品的第一視覺印象之後進行新的對話。

拓展文化交流

多年來，積家主動與製錶業界以外其他不同領域的藝術家和手工藝大師展開一系列的合作計劃，建立了一個擁有相同價值理念與創意願景的創作者團體，促進與多元化觀眾展開全新對話。



2022 年，積家先後與多媒體藝術家 Guillaume Marmin、字體藝術家 Alex Trochut 以及調酒大師 Matthias Giroud 合作，透過「匠心製造」主題匯聚多位傑出人士，期望進一步刺激跨領域交流，鞏固持久緊密的聯繫。

GUILLAUME MARMIN – 放眼浩瀚宇宙

2022 年，法國多媒體藝術家 Guillaume Marmin 為積家設計了名為《Passengers : Through Time》的全新藝術裝置，以寓意深遠而扣人心弦的方式彰顯 The Stellar Odyssey 的主題，令人暢想浩瀚宇宙中難以察覺的綺麗美態與物理法則。此藝術裝置透過光線、聲音與活動之間錯綜複雜的交流，令人浮想聯翩，讓觀賞者化身主角，踏上一場星空探險之旅。作品重新定義關於雕塑、空間和時間的傳統理念，呈現出浩瀚廣袤的宇宙，並邀請觀賞者反思何謂時間。

MATTHIAS GIROUD – 星空煉金術師

Matthias Giroud 以前衛的調酒手法著稱，是新一代調酒大師的先驅。他融匯烹飪、調香與視覺藝術的技巧於一身，將調酒技術昇華至幾乎可與煉金術媲美的藝術形式。他巧妙地配合不同溫度、質感、顏色、形態，融合各種香氣與味道，平衡專業工藝、藝術品味以及對細節的一絲不苟。他從奇幻夜空、精妙複雜的天文製錶工藝和汝山谷豐富美妙的自然環境汲取靈感，為積家設計出一份別出心裁的無酒精雞尾酒單，向時間測量的天文起源致敬。

ALEX TROCHUT – 超越語言表達的字體

長駐紐約的字體藝術家 Alex Trochut 將積家大工坊的價值觀凝聚於他所設計的全新字母之中，這款字母亦會成為大工坊的新增特色之一。Trochut 將字體設計視為「書寫媒介的非口語表達方式」，從裝飾藝術汲取靈感，設計出全新 1931 字母。裝飾藝術風格體現了 1920 年代至 1930 年代期間風靡全球的價值理念，即追求進步並極富前瞻精神的時代，積家的 Reverso 翻轉系列腕錶亦於這時期誕生。全新 1931 字母大膽而富現代感，如雕塑般層次分明，在視覺上饒富深邃感，傳遞活力與動感。

NINA MÉTAYER – 打破造型與口感的界限

法國糕點大師 Nina Métayer 以新穎別致、洋溢藝術氣息的美味甜點而聞名，她引領傳統糕點的製作達至嶄新境界，將其重新塑造為別具一格的藝術形式。她為積家的 1931 Café 精心呈獻一份特別的甜品餐單，每款均色香味俱全，是結合汝山谷迷人氣息與裝飾藝術雋永優雅造型的視覺藝術臻品。

MICHAEL MURPHY – 玩味感知

美國藝術家 Michael Murphy 將其藝術裝置描述為「在三維空間中呈現圖像的幻影」，需要觀賞者不斷改變位置，才能全面地鑒賞作品。當觀賞者移動時，感知亦會隨之改變。為慶祝 Reverso 翻轉系列腕錶面世 90 週年，Murphy 為積家創作了名為《Spacetime》的作品，探索三維物理空間及時間的第四維度之間的關係。



ZIMOUN – 頌揚聲音的特性

瑞士多媒體藝術家 Zimoun 運用簡單的原材料和回收重用的工業零件，打造出呈現聲音和動態的精密裝置，重新定義關於雕塑、空間和時間的傳統理念。他為積家設計的藝術裝置《The Sound Maker》揭示了積家製錶師與四周汝山谷自然環境之間的深入聯繫。

每年，積家都會透過委託創作的作品為品牌的全球巡展增添姿采，並創造新的機會，讓觀眾參與積家的活動，成為藝術、手工技藝與設計之間廣闊交流的一部分。

「所有藝術都是一種啟發自藝術家或手工藝大師看待世界方式的溝通形式，而每位觀賞者對特定作品的反應是完全個人化的，這亦是形成此溝通交流的重要部分。」 Catherine Rénier 表示：「『匠心製造』主題對我們及藝術家而言，是一種與眾多多元化觀眾聯繫的方式，讓觀眾在另一個層面上與我們聯繫，同時引領他們參與全新甚至意想不到的交流，讓他們透過不同感官去體驗世界。」

「匠心製造」主題簡介

「匠心製造」(Made of Makers) 主題於 2022 年創立，匯聚製錶界以外其他不同領域的眾多藝術家、設計師和手工藝大師構成一個獨特的社群。此計劃致力拓展製錶界與藝術之間的交流，以積家大工坊一直堅守的核心價值為基礎，即巧思創意、專業技藝與力求精準。計劃主要邀請與積家擁有相同理念的世界級創作者合作，他們透過不一樣且令人意想不到的材質與媒介探索嶄新的表現形式。積家每年都會透過此計劃委託藝術家創作新作品，為積家的全球巡展增添姿采，強調所選擇的展覽主題，並創造新的機會，讓觀眾參與其中，成為藝術、手工技藝與設計之間廣闊交流的一部分。

jaeger-lecoultre.com